



NATIONAL ASSEMBLY

FIRST SESSION

FORTY-FIRST LEGISLATURE

Order Paper and Notices

of the Assembly

Friday, 6 June 2014 — No. 12

Nine forty-five

**President of the National Assembly:
Mr. Jacques Chagnon**

QUÉBEC

Part 1

ROUTINE PROCEEDINGS

STATEMENTS BY MEMBERS

- The Member for Bourassa-Sauvé on the following subject: *Congratulate Mr. Ali Eddoughmi for his act of bravery.*
- The Member for Bonaventure on the following subject: *Underline the Journées de la Gaspésie et des Îles-de-la-Madeleine.*
- The Member for Sainte-Rose on the following subject: *Tribute to Mr. Simon Colletti, Mrs. Madeleine Niding and Squadron 710 in Sainte-Rose.*
- The Member for Borduas on the following subject: *70th anniversary of Marchés Pepin.*
- The Member for Charlevoix–Côte-de-Beaupré on the following subject: *The Arthritis Society's Walk to Fight Arthritis.*
- The Member for Gouin on the following subject: *Tribute to L'Écho des femmes de la Petite Patrie.*
- The Member for Fabre on the following subject: *Pay tribute to Mr. Dany Laviolette and underline the participation of elementary school students in the Grand défi Pierre Lavoie.*
- The Member for Lévis on the following subject: *Parachute jump for the future Centre régional intégré en cancérologie de l'Hôtel-Dieu de Lévis.*
- The Member for Acadie on the following subject: *Underline the 50th anniversary of the Union des familles d'Ahuntsic.*
- The Member for Vachon on the following subject: *Underline the 20th anniversary of Certex, a social economy recycling business in Saint-Hubert.*

STATEMENTS BY MINISTERS

INTRODUCTION OF BILLS

PRESENTING (a) Papers
 (b) Reports from committees
 (c) Petitions

ORAL ANSWERS TO PETITIONS

**COMPLAINTS OF BREACH OF PRIVILEGE OR CONTEMPT AND
PERSONAL EXPLANATIONS**

ORAL QUESTIONS AND ANSWERS

DEFERRED DIVISIONS

MOTIONS WITHOUT NOTICE

NOTICES OF PROCEEDINGS IN COMMITTEES

INFORMATION ON THE PROCEEDINGS OF THE ASSEMBLY

Part 2

ORDERS OF THE DAY

BUSINESS HAVING PRECEDENCE

- (1) Debate on the motion by the Minister of Finance, - That this Assembly approves in general the budgetary policy of the Government.

URGENT DEBATES

DEBATES ON REPORTS FROM COMMITTEES

OTHER BUSINESS

I. Government Bills

Passage in Principle

- (2) Bill 2
An Act to amend the Educational Childcare Act
Introduced by the Minister of Families on **22 May 2014**
- (3) Bill 5
An Act to amend the Act to limit oil and gas activities and other legislative provisions
Introduced by the Minister of Energy and Natural Resources on **2 June 2014**

Committee Stage

- (4) Bill 1
An Act respecting the inspector general of Ville de Montréal
Introduced by the Minister of Municipal Affairs and Land Occupancy on 22 May 2014
Passed in principle on 3 June 2014, and
Referred to the Committee on Planning and the Public Domain
Report from the Committee on Planning and the Public Domain (hearings) tabled on **4 June 2014**

(5) Bill 4

An Act to amend the Act authorizing the making of collective agreements with a term of more than three years in the public and parapublic sectors

Introduced by the Minister responsible for Government Administration and Ongoing Program Review and Chair of the Conseil du trésor on 26 May 2014

Passed in principle on **3 June 2014**, and
Referred to the Committee on Public Finance

Report Stage

Passage

II. Private Members' Public Bills

Passage in Principle

(6) Bill 190

An Act to amend the Civil Code in order to protect the rights of seniors as lessees

Introduced by the Member for Gouin on 27 May 2014

Resuming the debate adjourned on **5 June 2014**

Committee Stage

Report Stage

Passage

III. Private Bills

Hearings and Clause-by-Clause Consideration

Passage in Principle

Passage

IV. Government Motions

V. Estimates of Expenditure

- (7) Estimates of Expenditure for the fiscal year ending 31 March 2015 tabled by the Minister responsible for Government Administration and Ongoing Program Review and Chair of the Conseil du trésor on **4 June 2014** and referred for consideration to the standing committees on **4 June 2014**.

VI. Statutory Debates

BUSINESS STANDING IN THE NAME OF MEMBERS IN OPPOSITION

Part 3

BILLS PASSED

(Bills not yet given Royal Assent)

Bill 52

An Act respecting end-of-life care
Adopted on **5 June 2014**

Part 4

PROCEEDINGS IN COMMITTEES

*The detailed calendar of the proceedings of each committee
is available on the Internet site of the Assembly*

[COMMITTEE ON THE NATIONAL ASSEMBLY](#)

[COMMITTEE ON PUBLIC ADMINISTRATION](#)

COMMITTEE ON AGRICULTURE, FISHERIES, ENERGY AND NATURAL RESOURCES

COMMITTEE ON PLANNING AND THE PUBLIC DOMAIN

Order of reference

Consideration of Bills:

- **Bill 1**, An Act respecting the inspector general of Ville de Montréal (Order of reference given on 3 June 2014).

COMMITTEE ON CULTURE AND EDUCATION

COMMITTEE ON LABOUR AND THE ECONOMY

COMMITTEE ON PUBLIC FINANCE

Order of reference

Consideration of Bills:

- **Bill 4**, An Act to amend the Act authorizing the making of collective agreements with a term of more than three years in the public and parapublic sectors (Order of reference given on 3 June 2014).

COMMITTEE ON INSTITUTIONS

COMMITTEE ON CITIZEN RELATIONS

Order of reference

Special Consultations:

- **Bill 2**, An Act to amend the Educational Childcare Act (Order of reference given on 3 June 2014).

COMMITTEE ON HEALTH AND SOCIAL SERVICES

Order in compliance with the Standing Orders

Interpellation:

- By the Member for Taillon to the Minister of Health and Social Services on the following subject : *The wage agreement reached in 2011 between the current Minister of Education, Recreation and Sports and the current Minister of Health and Social Services, concerning the remuneration of medical specialists and its impacts on Québec's fiscal situation* (notice given on 22 May 2014).

COMMITTEE ON TRANSPORTATION AND THE ENVIRONMENT

Part 5

WRITTEN QUESTIONS

- (1) Mr. Bonnardel (Granby) – **6 June 2014**
To the Minister of Education, Recreation and Sports:

Section 56 of the *Education Act* provides that "the governing board shall choose its chair from among the parents' representatives on the governing board who are not members of the personnel of the school board".

Can the Minister of Education, Recreation and Sports explain to us what actions his department or he would take in the event that all parents elected to the governing board were also members of the personnel of the school board?

Can the Minister of Education, Recreation and Sports explain to us the obligations of the Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport when a school board does not enforce either the *Education Act* or the basic school regulation?

(2) Mr. Bonnardel (Granby) – **6 June 2014**

To the Minister of Municipal Affairs, Regions and Land Occupancy:

Granby has a major social housing shortage and is in twentieth and last place in terms of the number of social housing units per 1000 inhabitants, compared with other cities of similar size. More than 370 persons are currently on the waiting list of the Granby Office municipal d'habitation (OMH) to obtain a social housing unit. The member organizations of the Groupe actions logement-habitation (GAL-H) believe that the availability of social housing in Granby should at least be doubled (600 units) to meet the demand.

This social housing shortage in Granby translates into a high proportion of households that spend more than 30 % of their income on rent, even reaching 44 % in the downtown area and 40 % in the Les Galeries de Granby shopping centre sector. Emergency housing and food aid applications filed with Granby's organizations have increased dramatically in recent years. For instance, Partage Notre-Dame recorded a 78 % increase in diners between 2011 and 2012 and Moisson Granby (SOS dépannage) has noted an annual increase of 20 % during the past five years.

What does the Minister plan to do about social housing development and does he intend to give priority to localities such as Granby, which have proportionately less social housing units?

Part 6

NOTICES

I. NOTICES PREVIOUSLY GIVEN

Government Bills

Private Members' Bills

Private Bills

II. NOTICES APPEARING FOR THE FIRST TIME